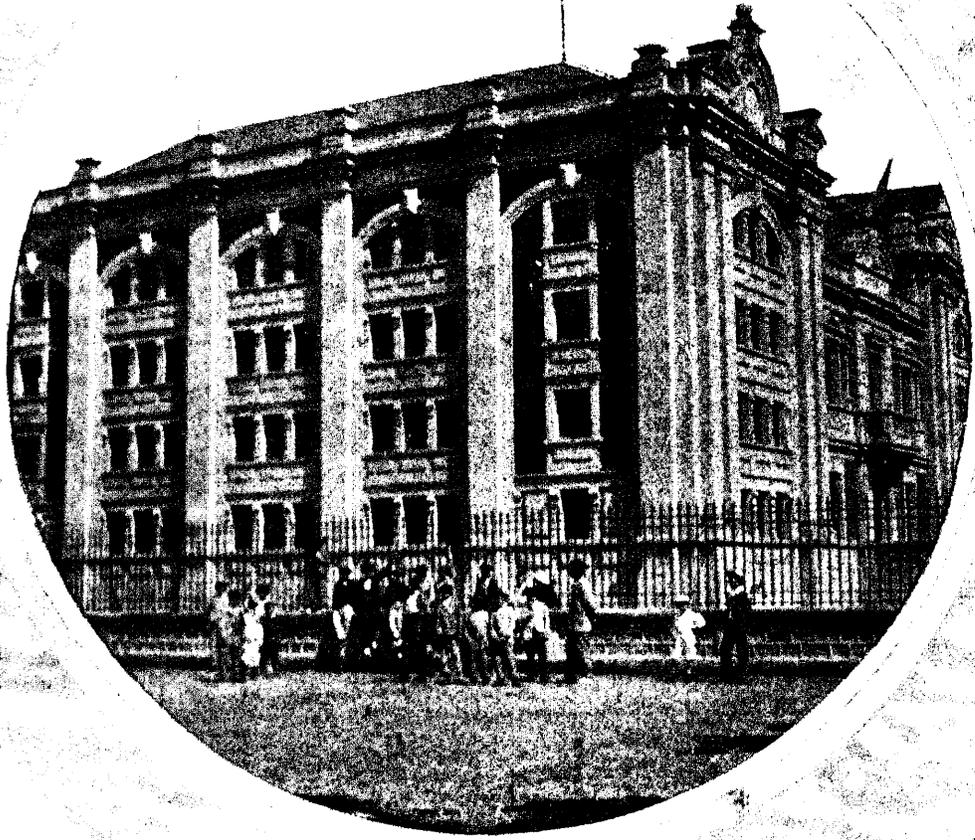


LA BASKONIA



TOLOSA. — Archivo Provincial de Gipúzkoa

AÑO XXVI
—
REDACCIÓN Y
ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389
C. E. I. E. S. Libertad

BUENOS AIRES. MARZO 20 DE 1919

No. 917
—
Revista Decenal
euskaro-americana
—
Fundada el año 1898

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Libertad
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital federal (por año) ... \$ 8.—m/n.
Provincias " " 9.— " "
R. Oriental y otras (por año) " 4.50 oro.

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA
y Artículos de Cancha **La Vascongada**

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Schares, Fajas cueros de perro, Botas para vino. Hilo para Shares, y goma para Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES

La Economía Comercial

COMPANÍA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 200.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

CANGALLO No. 691 - Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ — Director General

LA SIDRA MAS AFAMADA
EUSKALDUNAK
Ez dago inon onelango
SAGARDUA
MIGNAQUIY & C

TALABARERIA DE
A. Ricardo Barbieri

453 - Bmé. Mitre - 463

Unión Tel. 5741, Avenida Coop. Tel. 26, Central

BUENOS AIRES

Guarniciones, Monturas, Artículos de viaje, Suelas hidráulicas, Correas para transmisión.
Artículos para ciudad y campaña.

ALFREDO J. GOYHENETCHE

AGRIMENSOR

Maipú 234. - Buenos Aires

Mensuras y subdivisiones de campos y terrenos.—
Nivelaciones. — Trazado de pueblos. — Tasaciones y peritajes.

Ernesto M. Belçaguy

SEGUROS E HIPOTECAS

Florida, 32

CONSIGNATARIOS

JOSÉ BAYONA & Cía.

CONSIGNATARIOS

De Frutos del País, Cereales y Haciendas

Tacuari 540

Buenos Aires.

CARRIQUIRY, CASAUX & Cía.

Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales

U. T. 4443, Av.

MAIPÚ 427, piso 4º

BISCAYART Y SPANGENBERG

CONSIGNACIONES

De Frutos del País y Haciendas

RECONQUISTA 46

**U. Telef. 1463, Avenida
57, Mataderos.**

NECOL, HIJO & Cía

CONSIGNATARIOS

RECIBEN CONSIGNACIONES

DE

FRUTOS DEL PAIS

ESPECIALIDAD EN PASTOS
FARDOS GRANDES Y CHICOS

B. MITRE 427 - Es. 15 y 16

UNION TELEF. 7263, Avenida

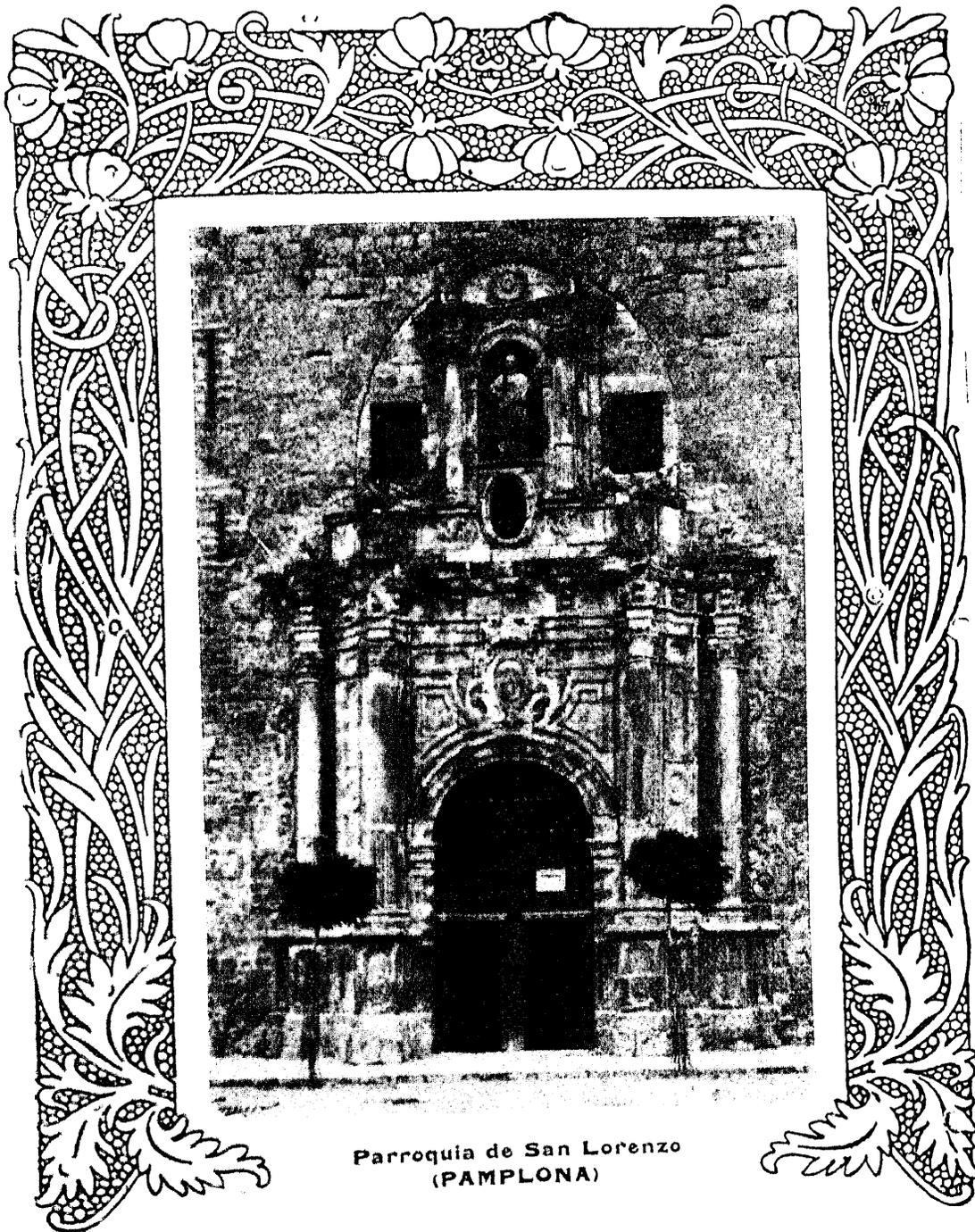
LA BASKONIA

REVISTA DEGENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 917
Bs. Aires, Marzo 20 de 1919



Parroquia de San Lorenzo
(PAMPLONA)

COMPAS DE ESPERA ¡Bien venidos... Mal hallados!

GL grave conflicto obrero de Cataluña, el cambio de gabinete y otras martingalas del gobierno, han dado lugar a un compás de espera en el pleito de la autonomía, que estaba ya encaminado a una solución.

Con la entrada de Romanones al poder, el asunto sufrirá seguramente algún desvío, pues son bien conocidos sus maquiavelismos y malabarismos.

El actual caos de España para llamar las cosas por su nombre, pues políticamente aquello es un caos, desorientará probablemente a la opinión baskongada, porque no se puede negar que entre los nuestros hay mucho tímido y mucho indeciso, aparte de la consabida socarronería de los "intereses creados", que ante estos se prosternan aun los que blasonan de grandes patriotas.

Tampoco puede negarse el inconcebible desconocimiento de muchos baskos en lo relativo a la naturaleza de sus derechos, lo que no deja de ser perjudicial para la pronta y decidida solución de la reintegración foral.

El movimiento que a este fin se produjo en nuestro país, cuyas primeras voces partieron del Congreso español, lanzadas serena y lealmente por el patriota diputado Aranzadi, hicieron un gran bien a lo que podríamos llamar la causa, porque las palabras que pronunciara han tenido una repercusión inmensa, pues en ellas está encerrado el credo que aspiran los baskos para felicidad de su país, sin desmedro de los demás.

No era un secreto, ni mucho menos, lo que en aquella cámara expuso nuestro diputado, pero el hecho de haberse explayado en tan altas esferas, parece que hubieran impreso al programa mayor autoridad y prestigio, aparte de la enorme difusión que alcanzó al ser reproducido y comentado en todos los diarios de la península y del extranjero.

Los extraños mismos, acabaron por reconocer las razones que nos asistían al pretender recobrar las libertades arrebatadas, y en los naturales se había afirmado el convencimiento de la legitimidad de un pueblo al anhelar penennemente la restauración de sus fueros.

Al reanudarse las Cortes, volverá a tratarse tan importante asunto, de cuya marcha pondremos al corriente a nuestros lectores.

¡Bienvenidos !Bienvenidos sean, después de su viaje triunfal a través de aquella región heroica y noble, los representantes de Navarra. Diputados forales en la región no domada ni sumisa por el caciquismo codicioso, y por serlo, en su corazón traen todos los bríos de su pueblo; no está manchada por ningún artificio electoral su representación: no les trae a nosotros la súplica humilde, ni la exigencia airada de un cuartel ni de un centro burocrático; no encontrarán nuestros pescadores políticos cebo con que despertar en ellos personales ambiciones, ni pueden ellos abrigar desconfianzas respecto a la sanción que a sus energías den sus mandatarios.

Bienvenidos sean, porque a nuestro impuro y mentiroso ambiente traen una bocanada de aire libre de sus misteriosas montañas. Bienvenidos, porque su carácter de hombres fuertes trae de la región menospreciada, a la metrópoli orgullosa, un poco de hierro y unos cuantos glóbulos de sangre muy roja y muy viva para nuestra fuerza en desmayo y nuestro poder agonizante. Bienvenidos, porque en nombre de una democracia de verdad, salida del pueblo y por el pueblo formada, traen el reto arrogante de sus soberanos derechos a una democracia de similar, salida y formada en las nepotizadas tertulias.

Bienvenidos los que al llegar a nuestras calles llenas de mendigos que pregonan nuestra opulencia, exclaman con brusca gallardía: No somos los de 1841, ni los de 1877, agotados por una guerra; en 1894, la guerra está lejos y confortado nuestro espíritu. Bienvenidos, porque al hablar ese lenguaje hablan como hablaba España en sus días de gloriosa nobleza, y dan una lección a nuestros oradores con "coldcream", a los que vienen para pactar sobre la túnica del país, con exposiciones y memoriales análogas a las coplas de Calinos. Bienvenidos los que son vida sana y nervio templado, a lo que es nervio en desequilibrio y vida en la agonía. Bienvenidos, en suma, los que son la patria y han de ser el porvenir, si no hemos de hundirnos en esta anemia de gobiernos sin vértebras en los abismos de la truculenta anarquía.

"Mal hallados, dirán a su vez los nabarros. Mal hallados vosotros, que por creer obra de alquimista en su laboratorio la obra inmensa de la regeneración nacional, la habéis confiado a un hombre de doctrina, con sus ojos y cerebro abiertos a la letra muerta de la humanidad, mas con el espíritu cerrado a las lecciones vivas de la realidad. Mal hallados vosotros, que habéis creído remediar todas las angustias nacionales con obras escritas por un hombre vanidoso en su bufete de jurisperito, sin más horizonte que las paredes cubiertas por estanterías atestadas de avellanados le-

gajos. Mal hallados vosotros, los que lo habéis fiado todo a un presupuesto hipotético.

Mal hallados vosotros, los que nos habéis arrebatado a nuestras poblaciones industriales, a nuestra tierra feraz y a nuestros honrados caseríos. Mal hallados los que nos habéis puesto en este camino de peregrinación hacia una Roma en que no creemos y en la cual no podemos hallar al Pontífice de nuestra fe. Mal hallados los que gobernáis a España como si todo su comercio se redujera al de los mercaderes de la calle de Postas, y como si toda su industria se concretase a las modistas de la calle del Carmen y se encerrara toda su agricultura en los límites del infecundo campo del Moro. Mal hallados los que habéis sistemáticamente desconocido nuestros Fueros, desconocido nuestro trabajo, desconocido nuestra aspiración.

Mal hallados los que no tenéis para respondernos bien otra resolución que una crisis ministerial sin trascendencia para el país. Mal hallados los que, si nos respondéis mal, nos obligaréis a volver a las armas olvidadas, cuando sólo queremos manejar los instrumentos de una pacífica restauración. Mal hallados los que tenéis que creerlo todo, porque tenéis un Parlamento en clausura y una crisis en perspectiva, y desconocéis que detrás de nosotros están Cataluña con sus agravios antiquísimos, Andalucía con su miseria absorbente, Galicia con su abandono espantable, Aragón con su pobreza creciente, toda España, en fin, con sus justísimos enojos. Mal

hallados, en suma, los que echais la mancha de aceite que no podrán borrar todas las ondas salobres de los mares, ni todos los perfumes penetrantes de la Arabia.

“Aquella bienvenida puede y debe dar a la Diputación de Navarra todo espíritu imparcial, toda conciencia tranquila de que no la hayan tocado con sus responsabilidades gravísimas los conflictos pendientes.

¡Quiera Dios que no se les obligue a darnos, en respuesta a nuestras bienvenidas, el “mal hallados” supuesto; expresión de un estado de ánimo profundo en aquel pueblo de gloriosa historia y de inflexible carácter!”

N. de la R.

Notable artículo que publicó en *El Heraldo de Madrid* el escritor José Canals, a la llegada de la Exma. Diputación Foral y Provincial de Navarra, con motivo de la *gamazada* y del cual se hace mención en *Los grandes Problemas Baskos* del número anterior.

— ■ ■ ■ —

De la vida rural Navarra

En las eras — Fiestas de pueblos nabarros

Contornean las haces los labriegos y aceras rodajas cortan doradas espigas, enhiestas las zurriagas azuzan a las huesudas bestias que corren y corren por las pistas de las eras. El zagal canturrea sentado sobre los trillos y sus canciones saben a inciensos ofrecidos al dios Pan.

Mujeres rechonchas cual orzas mantecosas amorenadas por las caricias de Febo, respigan

BASKONIA PINTORESCA



La ría de Bilbao al atardecer. — Dos bellos paisajes de los alrededores de Bilbao.

y barren hasta el polvillo del cereal migoso, rellenan las talegas y amontonan en los trojes hasta que en las aceñas molturado se descuaja su alma nutricia.

Los labriegos fruncen el ceño. En los bancales de los recuestos y de los collados, de las mesetas y de los llanos, la gleba no fué ópima como el año anterior.

De la recolección pletórica o raquílica depende la amplitud de las fiestas populares. Repletos los trojes, los pueblos y las aldeas se regocijan. Túrbase el modorrismo de las nubes rurales dormidas en la paz campesina del buen sol por el bullir de las mocinas que en abigarrados grupos y en danza continua deambulan por las rúas alborotados y gozosos.

Banquetes orondos y panzudos, derroche del vinillo sabroso, trasnochos delicados al mús y al tresillo placen a la aldea.

Y a las profanas fiestas precede el placet religioso. Suenan las campanas puras y su tañido sabe al paisaje y es como perfume de cristianismo y el sonido de las campanas, prolegómeno de las fiestas, se difunde en la paz del llano donde los campos se dilatan hasta confundirse con el cielo. La procesión con la efigie del patrono santo es manifestación indicadora de la raigambre religiosa. Las calles umbrosas se engalanan colgando balancetes y luceras con ropajes exhumados de las arcazas.

Visten los hombres ternos domingueros y las mujeres nimbadas de flores lucen galas negras y se tocan con clásicas mantillas.

La sencillez de hábitos perdura en el pueblo de Nabarra, como antes los abuelos se regocijaban en los festejos populares, así ahora los nietos son virtuosos en el trabajo y sencillos en la expansión.

Miguel Ancil.

Ensayo de la Unificación de dialectos baskos

Por el P. Soloeta-Dima

Capuchino, Profesor de Euskal-Echea (Argentina.)

(CONTINUACIÓN)

VIII

Elemento específico de las terceras personas del plural.

48.—En el número 33 decíamos: “podemos reducir a cinco los elementos especificantes de la tercera persona del singular; y son d, j, l, z, tz”.

Esta última partícula *tz* interviene como tal especificante de las dichas terceras personas en las flexiones bizkainas: *emoten deutzet* = yo se lo doy; *emoten deutzek* = tú se lo das; *emoten deutzoz* = él se lo da; *emoten deutze-*

gu = nosotros se lo damos, etc. Debo advertir a mis lectores que los tratadistas bizkainos escriben por regla general *deutsat*, *deutset* en vez de *deutzat*, *deutzet*; empero, en el habla no suena la silbante paladial *s* y sí la silbante dental *z*. A este propósito observa el señor Zamarripa que los bizkainos al hablar “pronunciamos en general *z* como *s*, y a su vez *ts* como *tz*”. (Manual del Baskófilo, pág. 231).

El señor Campión escribe de su parte: “Es igualmente frecuente el paso de las silbantes dentales a las palatales, de *z* a *s*, de *tz* a *ts*... El empleo de unos y otros sonidos varía según los territorios. En la parte baja de Gipúzkoa y en buena porción de Bizkaya, por ejemplo, usan la *s* y *ts* con preferencia... En Nabarra, por el contrario, abundan más las *tz* y *z*”. (Gramática, pág. 111). En suma, que tienen igual valor fonético los grupos de consonantes *ts* y *tz*. Y ese principio fonético, reconocido como tal por las principales autoridades euzkerográficas, nos autoriza para servirnos en nuestro estudio de flexiones nominales que muestren cualquiera de los dichos afijos.

Concurre el nominal *ts* en las formas labor-tanas, gipuzkuanas, nabarras y suletinas: *diot-sat* = yo le digo; *diot-sak* = tú le dices, etc.; *dioxo* (*diotso*) = il lui dit, *dioxé* (*diotse*) = il leur dit, etc. (Inchauspe, Verbe Basque, página 458). Datos lingüísticos tan evidentes nos fuerzan a afirmar que la *tz* es un verdadero nominal de tercera persona.

Las primeras personas reciben los subfijos *g*, *t*: *det*, *degu*; las segundas, *k*, *n*, *z*: *dek*, *den*, *dezu*. La tercera del singular se caracteriza por la ausencia de todo elemento nominal, y la tercera del plural por la aglutinación de la partícula *te*, cuya naturaleza desconocen todavía los gramáticos. Lo que se ha dicho de las terceras personas es aplicable sólo a los presentes y acaso a algunos pasados, ya que en el condicional y potencial respectivamente (“*jango luke*, *jango lukete*; *jan lezake*, *jan lezakete*”) inicia las indicadas terceras personas el prefilo *l*, tanto en singular como en plural, con la circunstancia de que en plural se añade a la flexión verbal el infinito *te*. Parece claro por estos ejemplos que el nominal *l* por sí solo signa únicamente las terceras personas del singular: “*jango luke* = él comería, *jango lukete* = ellos comerían”. ¿Qué elemento encontramos en las terceras personas del plural que no se halle en las terceras del singular? Es sin duda el terminativo *te*: *egingo luke* = él lo haría; *egingo lukete* = ellos lo harían. Luego ese terminativo *te*, en su aspecto real o aparente, desempeña en euzkera las funciones propias y precisas de la tercera persona del plural, puesto que es evidente que nunca se subfija a formas que denoten una persona singular, (a no ser que nos empeñemos en sostener, tan gratuita y disparatadamente, como se ha visto antes, que *zu* es ele-

mento específico de las segundas personas del singular!)

De propósito he dicho "en su aspecto real o aparente", ya que para mí la forma real o primitiva es *tz*. El señor Campión que aborda esta cuestión, dice así: "Te y zte son un mismo afijo pluralizador personal, que sirve para convertir al sujeto *zu* "tú" en vosotros "zu-te. Ostenta mucha analogía con la terminación abundancial *ti*, y acaso tengan ambas el mismo origen". (Gram. pág. 368). Efectivamente: para mí es llano que el pluralizador *te* y el abundancial *ti* tienen el mismo origen; y si en flexiones verbales apareciera aisladamente el distintivo *te*, el descubrimiento del insigne escritor nabarro habría sido sorprendente; pero es el caso que nada nos dice de esa misteriosa *z* que precede al pluralizador *te* en *dituzte*. ¿Qué pinta aquí esta *z*? ¿Es un elemento intruso? Pienso que no es intruso, aunque se halle deslocado por la metátesis, dado que parece *tz* la forma primitiva. *Ikusten ditutze* "ellos los ven. Nos servirán de prueba el verbo *ibilli* y algunos otros que mentaremos en este artículo de nuestro estudio.

Nabil.....Yo audo
Abil.....Tú andas
Dabil.....Él anda
Gabilza...Andamos
Zabilza...Andáis
Dabilza...Andan

En toda esa conjugación el finalizador *tz* indica pura y simplemente pluralidad; en la conjugación tradicional esa pluralidad indefinida se determina por los prefijos *g*, *z*; mas las flexiones desprovistas de los elementos especificantes denotan lisamente pluralidad. La *z* de *gatoz*, *datoz* tienen la misma procedencia que

la *tz* de *dabiltza*. Y esa *tz* como pronombre de tercera persona se emplea en la misma conjugación transitiva. Veamos cómo conjuga el verbo *eraman* l'Abbé Inchauspe:

Dáramatzat...Je les emporte
Dáramatzak...Tu les emporte
Dáramatza...Il les emporte
Dáramatzagu...Nous les emportons
Dáramatzie...Vous les emportez
Dáramatzé...Ils les emportent
(Le Verbe Basques, pág. 455).

El P. Larramendi conjuga el verbo *eraman* y los demás de su especie en una forma parecida.

Dáramatzit.....Llévelos
Dáramatzite.....Llévanlos
Dáramatzite...Traygolos meneando
Dárabiltzite...Traenlos meneando

(Imposible Vencido, págs. 239 y 241. Salamanca 1729).

Parece que en *dáramatzite* y *dárabiltzite* razones de orden fonético han ocasionado la caída de la *z* del subfijo final, supuesto que dos sonidos consecutivos de igual categoría no consiente la gramática baska.

Hechos análogos se registran en las obras del P. Mendiburu.

Creo ya que con el pluralizador *tz* se resuelven no pocos problemas gramaticales que se creían inabordables. El afijo *te* de *lukete* es modificación del pluralizador *tz*, así como también el pluralizador de toda la conjugación euzkérica es esa misma partícula, la cual se ha desprendido en algunos dialectos o subdialectos del primero de sus componentes. A este respecto véase el artículo V del capítulo IV de este trabajillo.

(Continuará)

"Nere iñudea" - ("Mi nodriza")

Cuando regresó del país basko nuestro amigo D. Casto Orben, tuvimos ocasión de conocer un cuadro para el afectivo que lleva la denominación que encabeza estas líneas.

Representa una anciana que no obstante pasar de los ochenta sigue hilando tan fresca.

La figura está ejecutada con gran soltura, la cabeza se destaca por su vigor y sus manos protuberantes reflejan bien la lucha que debieron librar en su larga existencia.

Aparte del sello característico de la raza, está bien expresada esa expresión serena de la ancianidad de una vida que dulcemente se agota.

Se advierte en el cuadro que en el artista ha predominado la idea psicológica: sus austeras pinceladas lo revelan, lo que quiere decir que es un pintor sincero que sabe sentir cuando un asunto le interesa.

A primera vista, choca la entonación tristonada del paisaje que sirve de fondo al cuadro, pero pronto se llega a comprender que no corresponde



otro a una figura agotada por el peso de los años y del trabajo.

Aunque es la única obra que conocemos de Olabe, nos formamos la idea de que es un artista concienzudo, espontáneo y sincero.

PROBLEMAS ECONÓMICOS

"Reincidencias"

Hemos visto en "Los Cambios Internacionales", en "La Negociación de la Cosecha" y en "La Estabilización de los Cambios con Norte América", reproducidos en LA BASKONIA como por efecto de estas negociaciones inmediatas y ajenas a toda previsión en resguardo de los altos intereses internos que afectaban; hasta qué punto llegaron sus consecuencias perniciosas, y menos mal, que aun sin el tiempo incalculable de la lucha que persistía y pudo continuar por luengos años, el desequilibrio internacional de finanzas y cambios, hizo su crisis en el auge, retrocediendo rápida e inesperadamente, por los esfuerzos de la banca norteamericana, que encontró en la española una facilidad increíble, que el Estado no contraloroó, ni tomó medidas previasoras para evitar sus efectos.

El recrudecimiento en "La Carestía de la vida en España", que produce de continuo nuevas huelgas, disturbios y estados de sitio, como en Mallorca, no tienen por causal sino que la "peseta" ha perdido grandemente su fuerza adquisitiva por su relación de cambios con otros países; con monedas que como la de Francia, por ejemplo, no obstante su inconvertibilidad y su pobreza de garantía metálica que no alcanza sobre su emisión, sino apenas al 18 por ciento, se la trae artificialmente a parangonarse, a igualarse con la "peseta", que pudo muy bien el gobierno español, por intermedio del Banco de España, sostenerla firme y ejercer su conversión a la vista, contra moneda sonante.

Esta falta de previsión incalificable en estadistas que revelaron su sabiduría en medio del desbarajuste financiero de la época luctuosa, la paga y la pagará el pueblo español en su recrudecimiento de sus privaciones, con nuevas intranquilidades y sinsabores, que, con el aire que corre, le brindará muy prontamente el bolshevikismo desenfrenado, o cosa parecida con que a la demagogia a los "Sans-culottes" ha dado ahora en llamarse.

"La Argentina".

En manos de gobiernos inexpertos, en cuyas esferas pobérrimas y llenas de nubulosidades obscurantistas, no asoma ni se ve brillar ni una estrella, menos una constelación, de las que en su hermoso cielo brinda al marino, al estadista de largos alcances, los signos de mejor orientación y el camino más seguro y corto para llegar a buen puerto; sufre y sufrirá por igual o peor manera, iguales fenómenos, desalentadoras convulsiones políticas, engendro y deducción de tantos desaciertos, de este marasmo oficial, de este calvario al que no se le encauza a mejor término y cuyo fin feliz ni se inicia ni se endereza.

Estamos encajados en pleno barranco, y ¿por qué? Por querer, por persistir obcecadamente en luchar contra las "Leyes Económicas", en remar, en nadar contra la corriente que ha de llevarnos.

Ejemplo de ello, lo tenemos en esta irreflexiva persistencia de afectar irracional e inconscientemente a los verdaderos intereses del país, en ir contra sus conveniencias, con combinaciones falaces, con negociaciones que en su triste realidad son un reflejo de esas bambalinas y lienzos de decoraciones teatrales, en que todo es apariencia y cuyas realidades filosóficas son el enjendro del maquiavelismo diplomático en el que los "snobs" caen como chorlitos.

"La Negociación de la Cosecha" que no se negocia. La concesión de préstamos gratuitos, por un gobierno endeudado y encajado hasta las narices. Que no puede, que no acierta a salir del mal

paso en que día a día se connaturaliza, es algo tan poco edificante, que el espíritu queda absorto.

Hay algo muy grave en estas incongruencias. Algo que a simple análisis revelará de un modo clarísimo y científico, entre economistas, a cuánto puede llegar en sus efectos sobre la economía nacional, sobre los consumos y sobre todas las cosas, en general, esto que se deja de lado aparentemente, y que en esta "Negociación", brindó a los compradores "per grazia e amore" la insignificante cifra de 200 millones de pesos oro, prestados, y sin largar un centavo en dinero en moneda contante y sonante.

Pesos oro que se les da contra sus monedas inconvertibles en

Cambios que les serían costosos en el libre comercio internacional favorable a la Argentina, y contra

Francos a 5.25 que no tienen más garantía metálica que 0.945 francos o sea el 18 por ciento sobre lo emitido, y los demás en iguales o peores garantías proporcionales.

De esta manera nos resultará, matemáticamente, una aberración destcomunal, inconcebible, e inaceptable para nosotros y que no es necesario mayor criterio para discernirlo.

*
* *

El **Peso moneda nacional** emitido una parte sin garantía metálica y otra con ella, tenía en febrero 16 una circulación de \$ 1.154.456.055 m/n. y una responsabilidad metálica a oro que entre Caja de Conversión, Legaciones y Fondo de Amortización en el Banco de la Nación, suma \$ 409.032.642 oro amonedado.

La responsabilidad es en oro para 1 \$ m/n. o sea el 35.44 por ciento, \$ 0.3544 oro.

Y según esta proporcionalidad "La Caja de Conversión" puede hacer frente al canje, dando oro contra papel, presta el límite elevado del 80 1/2 por ciento del papel emitido, dando por cada peso moneda nacional los \$ 0.44 oro que marca la ley.

*
* *

Explicado lo que antecede, analicemos comparativamente cuál debiera ser la proporcionalidad monetaria, entre la de unos signos a otros o sea los emblemas de cada país, estampados sobre papel que por igual les sirve de vehículo y sin el menor esfuerzo comprobaremos que el **peso moneda nacional**, ocupa en la escala un grado muy superior y en ningún caso merece estos disfavores que le brindan sus propios custodios, encargados de ampararlo y defenderlo contra las acechanzas y habilidades extrañas, en colocar a sus monedas respectivas en grande ventaja, ya que en la financiación en trámite vendrían a colocarse en el parangón igualitario a la **moneda oro** contante y sonante, el sol alrededor del cual giran los mejores sistemas monetarios.

Si por efecto de la clausura de la Caja de Conversión tenemos al papel moneda en desprestigio sobre el oro que le sirvió de base, habría en primer lugar que proceder a evitarlo, con las previsiones oportunas, como con la creación de "El Tesoro Nacional" fueron insinuadas, y con arreglo a las circunstancias actuales, habremos de darle una magnitud superior, para que resulte eficaz a nuestros fines.

Y como el intercambio, los valores monetarios, los compromisos financieros de los Estados son en general tan colocables, la prudencia de los gobernantes debe ser extremada, juiciosa. Nadie puede predecir, ni basarse en ilusiones vanas.

Tendremos, y en esto no haya duda, que atender como en el "Perulero" cada cual a su juego.

Ellos buscan vigorizar sus respectivas monedas, cuanto pueden, y por todos los medios. Nosotros tenemos que proceder por igual manera.

Cuanta mayor sea la fuerza adquisitiva del peso

moneda nacional, más fácil será la vida, más sólo el adelanto.

"Gobernar es poblar". Pongamos al país, entonces, en condiciones de que se pueble. Organicémosnos de otra manera.

Preparémos nuestros elementos en forma tales, que para todo nos sobramos, no temiendo estancarnos con nuestros productos alimenticios y las materias primas. De allí surgirán nuestras industrias, el movimiento inmigratorio.

Dejemos al libre-cambio, sus fenómenos naturales en los desniveles, seguros de que en ello saldremos beneficiados. Cuidemos sus efectos, aprovechemos las oportunidades ejerciendo con aquel poderoso mecanismo, antes citado el más discreto contralor, evitando las grandes fluctuaciones y sobre todo aquellas que redundar pudieran en nuestro perjuicio.

Harto hemos sufrido con el bloqueo de los unos y de los otros, durante la guerra, y que aun continua. Y si hemos, en ella, sido neutrales, no pequemos ahora, ni nunca, en meternos a sus juegos, y menos compartir en ellos, sin beneficio de inventario.

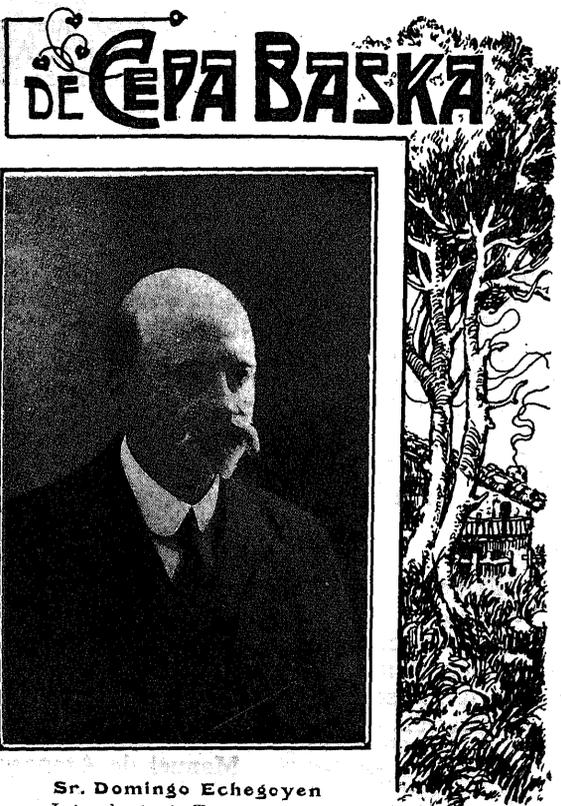
Porque eso del "Bloqueo de los Cambios", como dijo un señor ministro en la Cámara de Diputados, tiene mucha miga.... para ellos; pero para nosotros no resulta.

Graciosísimo el vocablo, como forma literaria; y poético, hace digno "pendent", con aquello tan parlamentario de... los milongueros.

Y con milonga, por esto
Y milongas, por esto
Quedaremos todos calvos,
Y en las caras, no habrá vello.
¡Quedaremos afeitaditos!

Ulpiano Castet y Lejarcegui

Mar del Plata, 1919.



Sr. Domingo Echegoeyen
Intendente de Tres Arroyos

Cuartillas de un Médico

El sueño infantil

El niño de pecho se pasa durmiendo tres cuartas partes de su vida, y el mayorcito la mitad de ella.

El niño de pecho, debe dormir mucho; pero, sin embargo, dice el doctor Galtier (La Higiene y el niño), desde los primeros meses será bueno tenerle despierto algunas horas por día, a fin de que pueda adquirir conocimiento del mundo exterior y almacenar percepciones.

Se acostará al niño de lado, porque boca arriba pudiera ocurrir una regurgitación o un vómito que obstruyera las vías respiratorias; pero el lado será diferente cada vez para evitar la posibilidad de las deformaciones óseas de la cara o pecho al verificarse las presiones del mismo lado. La luz de la habitación será velada o amortiguada, excepción hecha de los casos en que el niño sufra terrores nocturnos.

Dice Vest (Enfermedades de los niños) que con frecuencia se observa que un niño, después de dos o tres horas de sueño, se despierta sobresaltado, angustiado y dando gritos llama a sus padres, hasta que, poco a poco, y viendo los rostros tranquilos de sus allegados, se va calmando su sistema nervioso sobreexcitado. Investigando las causas que pudieran ocasionar este trastorno psíquico, sólo se hallan fenómenos de estreñimiento, de la dentición o lombrices intestinales. Estas perturban, asimismo, el sueño del niño, que duerme, bajo la acción refleja de esos parásitos, con los ojos abiertos, roce de dientes y pequeñas sacudidas nerviosas involuntarias.

No deberá cubrirse con exceso la cuna del niño, durante el sueño, pues no dejará de descubrirse, exponiéndose a un enfriamiento después de la reacción; pero en invierno se procurará que los pies se hallen algo más abrigados que el resto del cuerpo. El dormitorio se hallará perfectamente cubicado y ventilado.

Algunos niños gustan el aire oxigenado, hasta el punto de no poder dormir en una atmósfera ligeramente viciada, aunque se les cante con la mayor monotonía. En cambio, dice el doctor Galtier-Boisiere, llevadlo a su cochecito y pasearle fuera de casa; por mucho ruido que produzcan el autobus, las cornetas y tambores de un regimiento, por agudo y estridente que sea el silbido de una locomotora, apenas **Bebé** sale de su casa, donde tan agitado le hemos visto, adquiere un aspecto reposado y, desdeñoso del paisaje, pero satisfecho de respirar a su gusto, cierra los ojos y se duerme por muchas horas.

Eustaquio Loroño.

Bilbao, 1919.

EL POETA

El sol había traspuesto el horizonte; el véspero, ese divino lucero de la tarde, brillaba con sublime y luminosa serenidad; el cielo fulguraba con tonos rojizos y morados; y una leve bruma, violácea a lo lejos, flotaba en el ambiente crepuscular. Sobre el cielo luminoso, el Cerro y las torres de la ciudad destacaban su silueta, dando gran belleza al paisaje. En el Plata sereno, algunas velas ponían una nota risueña y delicada en la gravedad reinante, y las chimeneas de algunos vapores, dibujaban una ampulosa faja de humo, casi horizontal, en el espacio. De mi alma encantada irradiaban una infinidad de sutiles tentáculos, como si quisieran concentrar en ella toda la melancólicamente paradisiaca espiritualidad circundante; o bien mi alma se diluía y esparcía penetrando en el alma de las cosas que la extasiaban, y fundiéndose con ellas.

En la difusa luz de crepúsculo, vi que una sombra humana se acercaba hacia mí. Venía recitando con inefable ternura aquellos versos de Bécquer que dicen:

"Cuando miro al azul horizonte
perdersé a lo lejos
a través de una gasa de polvo
dorado e inquieto,
me parece posible arrancarme
del mísero suelo,
y flotar en la niebla dorada
en átomos leves
cual ella deshecho".

De su rostro, a manera de sublime aureola, irradiaba infinita dulzura. Una inmensa emoción de incommensurable delicadeza, embargaba su alma. En su abstracción, no me vió. Es el poeta; es mi poeta — me dije. Me atreví, por el divino gusto de oírle, a dirigirle mi saludo, no obstante temer que mis palabras produjeran en su ánimo, el asolador efecto de la piedra en la lisa superficie del lago que refleja encantado la belleza de las márgenes y del cielo...

—Hola — me dijo. Caminaba como un soñámbulo, muy lejos del mundo y de los hombres. Tu presencia sería impertinente si no supiera que tú también eres devoto de este altar soberano. ¡Oh, amigo, qué serenidad más delicada la que en mi alma deja la contemplación de este cuadro! Aquí puedo levantar la imaginación y saborear la naturaleza en su grandiosidad incomparable; aquí, lejos de los hombres, me olvido de sus ruindades, y lejos de mí mismo, me olvido también de las mías; aquí no hay pequeñeces; el ancho cielo, lleno de majestad, si acaso llega a herirme, será con algún desorbitado aerolito que caiga luminoso y fulminante sobre mi cabeza. Aquí, hasta la muerte, ese misterio aterrador, sería

recibida por mí con calma, con dulzura, acaso con deleite, porque creería que mi alma quedaría flotando en el espacio con el alma fascinadora de las cosas.

¡Ay — exclamó el poeta, — cómo lamento volver de este mundo en que ahora vivo, al mundo vulgar, prosaico, indigno de la vida cotidiana! ¡Oh, quién fuera luz y quedara flotando en la serenidad de los cielos, adonde no llegan ni siquiera las manchas de las nubes! ¡Oh, encanto sublime! ¡Oh, misteriosa atracción!

"Cuando miro de noche en el fondo
oscuro del cielo
las estrellas temblar como ardientes
pupilas de fuego,
me parece posible a do brillan
subir en un vuelo
y anegarme en su luz, y con ellas
en lumbre encendido
fundirme en un beso".

Y, sin embargo, — prosiguió — de esas altas regiones a que mi alma se eleva cabalgando en quién sabe qué sutil vehículo, las necesidades inevitables me han de hacer bajar. ¡Qué terrible dualidad la que se encierra en el hombre! De esos azules delirios de grandeza, de esa divina exaltación del ánimo, en la cual deben vivir los ángeles en el paraíso, he de bajar a ver los falsos amigos, los necios orgullosos, las preocupaciones ridículas, las inquietudes absurdas, los crueles egoísmos, y las pasiones que acercan el hombre a la bestia... Aquí soy grande; aquí creo que hay sabiduría, orden, belleza en la Creación. Algo hay que me ilumina hasta cegarme. Pero luego, cuando vuelva a mi vida "humana", cuando vea a los hombres buceando en los abismos insondables donde tiene asiento la Verdad, sin llegar a descubrirla; con mil conflictos, odios, guerras entre sí, y hasta cada uno consigo mismo, pienso si no es el hombre lo más ridículo, lo más grotesco y lo más despreciable que el Creador ha puesto en esta bola que va dando vertiginosas vueltas por el espacio...

Solamente soy algo, cuando en la contemplación de este espectáculo, me anonado, para hacerme infinito, por enigmático conjuro.

"En el mar de la duda en que bogo
ni aun sé lo que creo;
sin embargo, estas ansias me dicen
que yo llevo algo
divino aquí dentro".

El poeta calló; reinaba un silencio augusto. Y desde el cenit del dombo celeste, uniforme ya en su color azul oscuro, enviaba la luna, como una bendición, su luz misteriosa sobre la faz soñadora del poeta exaltada por la inspiración.

Manuel de Aranaga.



Policarpo de Balzola

Este irunés fué un notabilísimo matemático.

Inventó una "máquina aritmética" que llamó extraordinariamente la atención. Ejecutaba sumas y restas con una rapidez asombrosa. La Academia de Ciencias y Conservatorio de Artes, de Madrid, expidieron informes que enaltecían sobremanera a su autor.

A la vez presentó un mecanismo, por medio del cual se anotaban diferentes pesadas en un instante, quedando sumadas o agregadas las pesadas parciales unas a otras en el instante mismo en que se anotaran, sin que para esta operación hubiera necesidad de saber aritmética.

Un Calendario mecánico Universal y perpétuo que comprende los doce signos del Zodiaco, los meses, los días de la semana indicados con iniciales, las fases de la luna con arreglo al tiempo medio, la hora en que es pleamar en todos los puntos del globo.

Tales inventos revelaban un ingenio nada común y el Sr. Balzola, allá por el año 1840, mereció grandes elogios de toda la prensa, y casi nos atreveríamos a asegurar que las máquinas calculadoras que circulan hoy por todo el mundo, estarán basadas, o mas bien imitadas de las que inventó nuestro compatriota, de cuyo nombre no quedará tan siquiera el recuerdo en los que las fabrican y las explotan.

Contribuyó al establecimiento del sistema métrico decimal en Gipúzkoa y escribió una aritmética con las tablas de correspondencia de todas las pesas y medidas que circuló profusamente.

Escribió así mismo numerosos opúsculos sobre materias aritméticas, algunos de cuyos notables trabajos fueron traducidos al francés.



ENTRE ESTADOS UNIDOS Y LA AMERICA DEL SUR.

Corrientes comerciales entre Norte América y la Argentina. — Teléfono sin hilos.

El gobierno norteamericano está construyendo 22 buques de combinación para pasajeros y carga, de 12.000 toneladas, los que se destinarán al servicio entre los Estados Unidos y los puertos de la América del Sur.

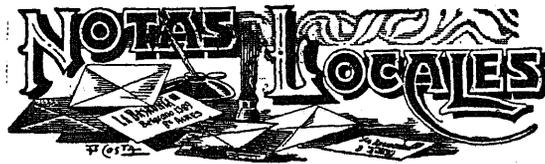
Se proyecta también el establecimiento del uso, en un futuro próximo, del teléfono sin hilos para las comunicaciones comerciales entre la Unión y las naciones sudamericanas.

Respecto a los buques, correrán semanalmente entre los puertos de los Estados Unidos y Buenaventura, Guayaquil, Callao, Iquique, Valparaíso, Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro y La Guaira.

La junta de navegación de los Estados Unidos opina que dará un gran impulso al comercio entre este país y las naciones sudamericanas, con el establecimiento de un servicio regular de pasajeros y carga.

Ofrecen muchas ventajas los espléndidos puertos que se han construído en numerosas naciones de la América del Sur y que muchas de las facilidades portuarias que aquí se presentan, son superiores a las de los Estados Unidos.

La comunicación directa se establecerá cuanto antes por medio de los nuevos vapores, los que tendrán comodidades iguales a las de cualquier transatlántico, con el fin de incitar a efectuar viajes entre la América del Norte y la del Sur. En cada camarote habrá dos camas y un baño.



Iniciativa plausible

La Comisión de la Sociedad "Laurak-Bat" de Buenos Aires, ha tomado una decisión digna de aplauso.

Se propone editar periódicamente en opúsculos las más vibrantes defensas que nuestros parlamentarios han hecho de los fueros baskos, para que propios y extraños las conozcan, con lo cual se consiguen dos propósitos: exhumar del olvido tan notables trabajos y darlos a conocer como preciosos elementos de juicio en los actuales momentos de expectativa y discusión.

El primer estudio que acaba de editar es el titulado "Los Fueros y sus Defensas", sesuda defensa foral hecha en el Senado español, el año 1864, por el esclarecido gipuzkoano don Joaquín de Barroeta Aldamar.

Directorio del Banco de la Nación

El Poder Ejecutivo designó miembros del directorio del Banco de la Nación Argentina a los siguientes señores: doctor José de Apellaniz, como presidente, y doctores José Evaristo Uriburu, Leonardo Pereyra Iraola, Julio N. Rojas y señor Napoleón Paz, como vocales.

Estos nombramientos se hacen en comisión, por el término de ley, hasta tanto preste acuerdo el Senado.

El tenor Pedro Lafuente

En la sala del teatro San Martín ha vuelto a conquistar nuevos laureles el tenor dramático Lafuente.

La primer noche, ante un público numerosísimo, cantó "Trovador", luciendo su espléndida voz en varios pasajes, pero sobre todo en la famosa "Pira", que tuvo que bisarla, el auditorio le tributó dos calurosísimas ovaciones.

El señor Lafuente, que tiene la propiedad de no marearse con los aplausos ni los clogios, en los dos años últimos ha seguido estudiando con todo método y tranquilidad y ha conseguido posesionarse de las obras y de la fácil emisión, luciendo briosamente la poderosa voz, cuyo timbre metálico nos resultó aún más límpido que cuando cantara en el Colón.

La repetición de la gran obra de Verdi la noche del domingo provocó las mismas ruidosas ovaciones que en la primera, especialmente al bisar "Di quella pira..."

Con "Pagliacci" obtuvo también muchos aplausos, repitiendo el "arioso".

Celebramos los nuevos triunfos de nuestro compatriota y amigo, que mucho nos place ver confirmados los primeros augurios que hicieramos en estas mismas columnas.

El barítono Izal lució igualmente su magnífica voz.

Caminos pésimos. — Una familia en peligro

Informan de San Jorge (Rocha) que la única calle que existe de dicho lugar a Laprida, se encuentra en su mayor parte intransitable, pero sobre todo el desvío hecho en el campo del señor Santamarina, el cual tiene una distancia de cuatro leguas o algo más.

Días pasados el señor Braulio Bilbao se vió en el angustioso trance de estar desde las 7 p. m. hasta las 10 a. m. metido en su coche "auto" en uno de los muchos pasos intransitables de dicha calle, y teniendo, por consiguiente, que pasar toda la noche sin poderse mover del "pantano", donde se encontraban con toda su familia y un niño de corta edad, enfermo.

Con tal motivo, ha sido duramente censurado el mayordomo del establecimiento Santamarina, por cuanto aquél se negó a prestar ayuda para sacar al señor Bilbao y familia con su hijito enfermo del ya referido pantano.

Es menester que urgentemente la Dirección de Caminos o quien corresponda, hiciera poner en condiciones todo el trayecto de calle que abarca el señor Santamarina en el campo de su propiedad, pues, como ya dejamos manifestado más arriba, son más de cuatro leguas el trayecto que recorre por su propiedad.

Mucho lamentamos el accidente ocurrido a la apreciable familia del señor Bilbao, cuyas consecuencias, con respecto de la salud, deseamos que no pasen de un gran susto.

"Urko Mendi"

Encuétrase en el puerto de Buenos Aires este barco bilbaino. Trae de España un cargamento de mercaderías generales y regresará al punto de procedencia repleto de cereales.

Visitas

Estos últimos días hemos tenido el agrado de saludar:

Al viejo amigo y colaborador don Ignacio de Otazua, que acompañado de su señora llegó a esta capital por razones de salud.

—A don Luis Izaguirre, de Curuzú-Cuatiá (Corrientes), que pasó breves días en Buenos Aires.

—Al ilustrado vicario general de Corrientes don Francisco Azpiri, que debía arreglar algunos asuntos de su ministerio.

Sociedad Española de Beneficencia

Se celebró la anunciada asamblea general de la Sociedad Española de Beneficencia, sostenedora del hospital Español. Esta asamblea tuvo mayor importancia que las de años anteriores, por ser la 50.ª vez que se reunía desde la fundación de la benemérita institución.

Abierto el acto bajo la presidencia del señor Larraechea, y con asistencia de un inspector de justicia, se dió lectura a la memoria del último ejercicio, siendo aprobada por unanimidad.

También se aprobaron por unanimidad las resoluciones adoptadas por la junta directiva con motivo de las irregularidades cometidas no hace mucho tiempo por un alto funcionario del hospital.

La asamblea, después de otorgar un voto de gracias a la junta saliente, procedió a la elección de los vocales que han de constituir la nueva comisión. Fueron electos los siguientes señores: para vocales, Antonio Larraechea, Antonio Casanegra, Sebastián Urquijo y Clemente Sánchez, y suplentes los señores Manuel Candia, Antonio del Castillo, Máximo Olaso, Baldomero López y Daniel Díez.

Para la comisión de cuentas fueron elegidos los señores Rafael Mercado, Urbano Caveda y José Miguel y Martínez; para la de presupuestos, los señores Vicente Sánchez, Elías Romero, Manuel Mieres, Javier Laurenz, Juan F. Díaz, Francisco Gutiérrez, Lino G. Tuñón, Joaquín Cabot y Julián Ardanza.

El jurado quedó compuesto, según el resultado de la elección, por los señores doctor Jenaro L. Osorio, Pedro M. Moreno, Luis Urrutia, Pedro Fernández, Gonzalo Sáenz, Casimiro Polledo, Galo Llorente, José Forn y Mariano Ustáriz.

“La Voz del Comercio”

Fundado por el señor Valentín Santa Marina y bajo la dirección del doctor J. Z. Agüero Vera, ha comenzado a publicarse en esta capital un diario que lleva el título de estas líneas.

Trae una información comercial nutrida y su aspecto general impresiona favorablemente.

Si consigue vencer las dificultades del principio, que son las más duras y peligrosas de toda empresa periodística, se abrirá fácil camino.

Afirma en su programa que en la política interna juzgará con independencia la marcha del gobierno, las ideas y acción de los partidos.

En el primer número de “La Voz del Comercio” aparece el retrato de nuestro viejo amigo y antiguo colaborador don Abdón de Aróztegui, conocido hombre de letras y de negocios.

Retorno a la patria

Nuestro estimado colega y viejo amigo don Manuel Mayol, director artístico de “Caras y Caretas” y de “Plus Ultra” y andaluz de pura cepa, regresa a la patria a gozar del descanso a que tiene derecho.

Es bien conocida la actuación de Mayol en este país como caricaturista satírico, desde la época del famoso “Don Quijote” donde hizo sus primeras armas.

Partirá en el vapor León XIII para su residencia de Cádiz, y deja en su puesto de dirección al joven dibujante don Juan Alonso.

De veraneo

El conocido comerciante y compatriota nuestro D. Sebastián Urquijo, ha regresado en unión de su apreciable familia, después de haber pasado una buena temporada de veraneo en Montevideo.

—Para el mencionado punto se ha embarcado don Antonio Larraechea, donde permanecerá hasta principios de abril.

Predicción del tiempo

“Del 21 al 26 fuerte temporal, generalmente sobre el Sur argentino y República del Uruguay”.—P. Pon Elizague.—Guaileguaychú.

Pasajeros

En el vapor “Victoria Eugenia” partieron el 15 del actual del puerto de La Plata, los siguientes pasajeros que pertenecen a nuestra colectividad:

Cipriano Alzola, Francisco Artieda y familia, Gerardo Alegría y familia, Francisco Ascorra, José Aristarán, Esther B. de Azulay, María J. Arranz, José Arambarri, Pedro Belsunce y señora, Calixto Bernaola, Germán de Elizalde y familia, José Elizalde, José Echebarría, Ana Etcheberry, María Gabi-londo, Magdalena Ibero, Pedro Juanola y señora, Bautista Lecanda, R. Mujica, María U. de Mendi-zábal, Nicolás Narvaez, Eulogia de Oteiza, Melitón Ugalde, Pablo Villamendía, Jaime de Zulueta, Juan Zabaleta.

Enlaces

En abril próximo se realizará el enlace de la señorita Carlina Castex Madariaga con el señor Ignacio Arriaga.

—Se ha concertado el enlace de la señorita María Regina Pizarro con el señor Miguel A. Aguirre.

—Ha quedado formalizado en Concordia el compromiso matrimonial de la señorita Julia V. Cru-set, con el caballero Cesáreo Legarreta, secretario del juzgado en lo Civil y Comercial de dicha ciudad.

—Se efectuó en ésta, en casa de la familia de la novia, el casamiento de la señorita Josefina Etcheberry con el señor Ricardo Coll.

—Señorita Celia Chaves con el señor Eugenio Ur-tubey.

—Señorita Angélica Delfino con el señor Adolfo A. Anasagasti.

Pasajeros

Procedentes de Bilbao han llegado en el “León, XIII”:

Domingo Ugarte, Ignacio Santisteban, Vicente Areta, Valentín Aiza, Antonia Oroña, Saturnino Abaroa, Gregorio Velasco, Daniel Echebarría, Gabriel O. Landaluce, Benito y Cleto Gárate, Gerardo y Rómulo Elortanzo, Gregorio Abaroa, Marcos Armandariz, Bernardo Azpitarte, Justo Ugarte Villabaso, Justo Artaza, Juana Bengochea, Dionisio Zabala.

Accidente de automóvil

El 11 del actual ocurrió en Roque Pérez un accidente de automóvil, que costó la vida al joven de 22 años llamado Manuel Arruti, salvándose milagrosamente su primo, que no obstante resultó herido en una pierna.

Necrología

Han fallecido en Buenos Aires: Juan Idiarte, Juan Benjamín Ibar, Camila Lagarda de Hualde, Celina N. de Zabala, Graciana Idiarte de Carneiro, Martín Ospitaletche, Francisco A. Letamendi, Pascuala Gómez de Errobidarte, Carlota Arana de Bosch, Bernardo Etchegoren.

—En Tigre: Nuestro constante suscriptor y amigo don José María Garro, apreciable vecino de San Fernando, que residió muchos años en Río Carabelas.

—En San Fernando: Señora Joaquina Jaureguiberry de Lasgoyti.

—En Juárez: Señora Gabriela Udaquiola de Ortiz.

—En San Nicolás, el señor León Guruciaga, deca-

no del magisterio de la provincia, que desaparece en el ejercicio de elevadas funciones.

Honda huella de su intelectualidad y amor al magisterio deja el señor Guruciaga en ésta, donde se radicó como educador desde hace más de cuarenta años; su acción, no menos meritoria, se ha hallado siempre reflejada en las columnas de la prensa local, a cuyos progresos de todo orden contribuyó vigorosamente.

El acto del sepelio asumió proporciones imponentes y a él se adhirieron oficialmente instituciones escolares, sociales y de beneficencia.

Funeral

El 24 del actual a las 10 a. m. se celebrará en la iglesia parroquial de Chascomús el funeral de cabo de año a la memoria de don Claudio Cendagorta, que fué entusiasta agente de LA BASKONIA.

Los Baskos en el Uruguay

Juan José Muguerza

Ha llegado a Montevideo, procedente del Salto, el joven bachiller don Juan José Muguerza, que formaba parte de la redacción del colega salteño "Diario Nuevo".

El señor Muguerza trae el propósito de continuar sus estudios en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, y es seguro que este estudioso joven saldrá airoso en su carrera, dignificando sus dotes intelectuales y su raza.

"¡En Avant!"...

El aventajado periodista don Pedro Parrabere, ha publicado su tomo IV en el que ha reunido los artículos que ha escrito respecto de la guerra europea con el pseudónimo de "Pierre de Pau".

Precede los trabajos del señor Parrabere un bello prólogo del galano escritor don Francisco R. Laphitz.

Doña María de la Paz Echebarría

Ha fallecido en el Salto esta respetable anciana nacida en San Sebastián el mismo día que se firmó el convenio de Bergara. Por eso lleva el nombre de la Paz.

Su señor padre don José Echebarría, sirvió con Carlos V y después del convenio emigró a Montevideo, sirviendo con el grado de capitán en el ejército de Oribe a las órdenes del coronel Artagabeitia, y murió en uno de los encuentros con las fuerzas que defendían a Montevideo. Poco después de concluida la guerra, se trasladó al Salto, contrayendo enlace con la señora Ramona Ortiz, de cuya unión surgió numerosa familia que supo honrar dignamente.

La finada doña María era una de esas señoras incomparables como organizadora y mantenedora del orden del hogar y ya en su ancianidad era una abuelita adorable, conservaba cariñoso recuerdo del país basko y recordaba fielmente las luchas de la guerra grande. Guardaba gran admiración del general Oribe y en sus últimos años cuando estaba de buen humor, enseñaba a sus nietecitos el cantar que se entonaba en el Cerrito de la Victoria:

Viva don Manuel Oribe,
Viva la patria,
Viva nuestro coronel
Artagabeitia.

La muerte de la señora María de la Paz Echebarría ha sido muy lamentada en el Salto y a las familias de sus hijos políticos nuestros estimados amigos don Julián Orcasitas y don Albino Bizcarret enviamos nuestros votos de condolencia.

Enlaces

—En el mes de abril se efectuará la boda de la señorita Sara Barreneche con el joven hacendado Francisco Azambuja.



ALABA

UN GRAN HOTEL DE VERANO

A la Cámara de Comercio ha sido presentada una memoria respecto a la construcción de un gran hotel en Vitoria, base de una estación veraniega, cuya falta tanto se deja sentir.

Según la expresada memoria, el edificio habrá de alzarse en el Prado.

La idea ha sido muy favorablemente acogida y va en vías de inmediata realización, a pesar de tropezarse con las inevitables dificultades, especialmente económicas.

RENUNCIA.—

El concejal republicano del Ayuntamiento de Vitoria, don Gregorio de Egaña, ha presentado la dimisión de su cargo, fundándose en que sus ocupaciones no le permiten atenderlo debidamente.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado delegado de Hacienda de Gazteiz don Emilio Linares Rivas, que ya antes desempeñó el mismo puesto.

LA CAMARA DE COMERCIO

En sesión celebrada por la Cámara de Comercio de Vitoria, ha sido designado para el cargo de secretario el oficial letrado de la Diputación don Gregorio González de Suso.

EL ATENEO

Se reunió la Junta del Real Ateneo para dar lectura a la Memoria, en que se hace constar las gestiones realizadas durante el año, y proceder a la renovación de cargos.

ALABA Y EL CONDADO DE TREVIÑO

La Cámara de Comercio de Gazteiz ha dirigido un despacho a los señores Chalbaud, Orueta, Pradera y Senantes, de la Comisión extraordinaria, en el que se les dice rueguen a aquélla la inclusión del condado de Treviño, enclavado dentro de Alaba, en el estatuto basko, aunque para ello fuese preciso proponer una anexión a Alaba.

El "Heraldo Alabés" se ocupa del particular en un artículo, acogiendo con todo el calor que se merece la iniciativa, que responde a un sentimiento de antiguo arraigado hondamente en Alaba. En efecto, el que Treviño, que geográfica y étnicamente sólo puede ser alabés, pertenezca a Burgos, es uno de esos absurdos que no tienen explicación para nadie, del que los naturales son más que nadie perjudicados.

En el artículo se llama a todos los alabeses para que se emprenda inmediatamente una activa campaña dando calor a la idea, en forma de actos públicos, conferencias, pasquines, hojas de propaganda, en Treviño y Alaba, para que pronto sea una realidad la idea, de la que saldrían beneficiados todos, Treviño en primer término.

INTERESES ECONOMICOS DE ALABA

Se ha celebrado en Vitoria una reunión de diversos elementos — jóvenes en su mayoría — para el estudio de cuestiones económicas de gran interés para la prosperidad comercial de Alaba.

BIZKAIA

EN PORTUGALETE

Desde hace tiempo existe el proyecto de construir una rampa para la descarga de la pesca, porque el dique de esta villa, donde se amarran las embarcaciones menores, está en condiciones medianas, debido a la gran cantidad de fango que está depositado en el fondo.

—El arquitecto señor Pagazaurtundua está haciendo el plano de las nuevas escuelas municipales, que presentará en breve al Ayuntamiento para su aprobación.

—En la plaza de la Constitución da interesantes conciertos la banda municipal, a cuyas audiciones concurre numeroso público.

EN DURANGO

Se instalará en breve, en el barrio de Mikeldi, una fábrica de remaches y tornillos.

EN BARAKALDO

El Ayuntamiento acordará solicitar de la Diputación Provincial construya el trozo de carretera a partir del kilómetro 8, de la carretera de Bilbao a Santurze, al kilómetro 9, carretera del Desierto a San Vicente, en Pormechea, pasando la carretera por detrás de la casa de don Pedro Bilbao, frente de los Salesianos y casa de Larrea, a salir a la carretera de Pormechea, frente a la casa del finado Pajas.

—Tiene también la Alcaldía el propósito de construir un parque desde el Ayuntamiento a la calle de la Autonomía.

—Se efectuó el enlace de don Antonio Urkullu con la señorita Josefa Hornos.

EN LEJONA

Por fin cesó la huelga de la "Vidriera Bizkaína", resultando perjudicados en resumen de cuentas patronos y obreros.

EN GALDAKANO

El Municipio tiene en estudio la realización de varias importantes mejoras en el pueblo, tales como saneamiento, traída de aguas, arreglo de caminos vecinales y mejoras dentro del hermoso edificio Udal Etxe, que quedará seguramente con dependencias bien dispuestas, como se merece un pueblo como Galdakano, que pasa de 4.000 almas.

—Ha fallecido el teniente de alcalde del Ayuntamiento, don José María de Ibarrechebea.

EN GAMINIZ (Plencia)

Se efectuó el enlace de don Sabino de Arriaga con la señorita Josefina de Ereñozaga.

DESIERTO-ERANDIO

El alcalde de esta anteiglesia ha recibido la triste nueva del fallecimiento en la isla de Cuba de su hijo Pablo de Sasieta, a la temprana edad de 24 años.

—El Ayuntamiento proyectó el tendido de tuberías en la ribera de Alzaga y Luchana y ampliación al abastecimiento de aguas de la campa y Asua-Erandio.

EN SANTURZE

Han dado comienzo las obras de arreglo del Parque, en los trozos comprendidos en la unión de la carretera que constituye la Junta de Obras del Puerto y la proyectada a Cabeceas.

—Está desarrollando una encomiable cultura musical la Banda municipal.

En el Nuevo Parque da conciertos al aire libre y nunca falta en el programa algún número de carácter basko.

—Por los siguientes datos pueden juzgar los lectores, la importancia de este puerto pesquero:

El año 1917 se vendieron en la Sala de Contra-

tación de la Sociedad de Mareantes de San Pedro, 77.522 arrobas de pescado, que valieron 624.542 pesetas.

—Las obras de preparación de la gran explanada del muelle Reina Victoria para la instalación de servicios para el depósito franco se llevan con gran rapidez. En la actualidad se está levantando el primer pabellón, que mide cien metros de largo por 24 de ancho. Será habilitado para el mes de Abril próximo, a fin de comenzar inmediatamente el atraque de buques e iniciar la actividad comercial.

Han dado principio las clases de euskera en las escuelas de la Plaza Villalonga.

EN SAN SALVADOR DEL VALLE

Se efectuó el enlace de la señorita Carlota de Gamboa con el señor Valentín de Antuñano, vecino de Portugaleta.

SESTAO

La obra de los cascos de los vapores "Sama" y "Felguera", para la Sociedad "Duro Felguera", y el trasatlántico "Alfonso XIII", para la Trasatlántica, de Barcelona, va muy adelantada, esperándose que el último será botado al agua el próximo verano.

También se halla adelantado un vapor de las mismas características que el botado hace muy poco tiempo en esta factoría, y al que se le puso la quilla a fines de julio. Tendrá por nombre "Fernando M. de Ibarra". En la misma grada se construye un gánguil para la Sociedad Altos Hornos de Bizkaya.

Se han iniciado los trabajos para otro trasatlántico de 10.000 toneladas, y para los vapores "Mar Blanco" y "Mar Caribe", de 5.500 toneladas, destinados a la Compañía Marítima del Nervión.

También los grandes talleres de maquinaria están muy adelantados en su completa instalación; faltan unas máquinas, cuya llegada impidió la guerra, ya terminada.

En los talleres de calderería se están construyendo las calderas para el "Alfonso XIII" y unos hornos X eléctricos para el gran establecimiento industrial que la Constructora Naval ha fundado en Reinosá.

Ha comenzado la construcción de una potente grúa flotante de cien toneladas para el servicio de los Astilleros, y que va a levantar un gran almacén de hormigón armado para depósito de maderas.

MORTAL ACCIDENTE

Víctima de un accidente automovilístico, ha fallecido en Bilbao el ilustrado ingeniero don Pedro Greaves y Urandurraga.

La muerte del señor Greaves ha sido sentidísima por las numerosas personas que cultivaron su trato afable y cariñoso.

En vista de este lamentable accidente y de los que con frecuencia se repiten, la alcaldía de Bilbao se ha visto en el caso de exigir con todo rigor el cumplimiento de las disposiciones establecidas el año 1914.

EN ORTUUELLA

Dejó de existir la señora Josefa Raizabal de Orma, en cuya localidad gozaba de general estimación por las excelentes condiciones morales de que estaba dotada.

EL GRAN HOTEL

Ha quedado constituido el Consejo de Administración de la sociedad que construirá y explotará en Bilbao un Gran Hotel, con las siguientes personas:

Don Venancio Echebarria, don Víctor Chábarri, don Tomás Urkijo, don Ramón Sota Aburto, don Julio Hernández, don Restituto Azketa, don Alberto Aznar, don Alfonso Churruka y don Fidel Alonso Allende.

Se espera dar principio a las obras muy en breve. El terreno adquirido lo ha sido a razón de 25 pesetas pie cuadrado, que es realmente barato, dado el emplazamiento de aquéllos.

El Consejo de Administración queda autorizado para emitir dos millones de obligaciones que, con las acciones suscriptas, formará un total de cuatro millones de pesetas.

El edificio que se construirá con arreglo al anteproyecto presentado por el arquitecto señor Smith, tendrá 120 habitaciones destinadas a hotel y se le dotará de todas las exigencias del confort moderno.

Será un establecimiento inmejorable en su género.

MINAS

Han sido demarcadas las siguientes minas:

"María Luisa" y "Antonia", del término del Munguía, registrador don Elías Amorrortu, vecino de Sestao.

"Casualidad", del término de Carranza; registrador don Ignacio Biain, de San Julián de Musques.

"Jesusa", del mismo término; registrador don Vicente Martínez y González, de San Julián de Musques.

"Ampliación a Antonia", del término de Munguía; registrador don Elías Amorrortu, de Sestao.

"Santa Cristina", del término de Mañaria; registrador don Francisco Lecanda, de Durango.

EN DEUSTO

Ha comenzado a funcionar un nuevo servicio nocturno creado por el Ayuntamiento, bajo las órdenes del jefe de la guardia municipal, don Manuel de Barne y Arana.

El referido cuerpo compónese de nueve guardias.

EN SOMORROSTRO

A consecuencia de las fuertes lluvias, se han inundado todos los campos.

Las pérdidas son de bastante consideración.

—Los señores Larracochea y Bengoa han tenido un generoso rasgo con sus obreros, repartiéndoles una regular suma de dinero.

El gesto de dichos señores ha sido elogiado por todo el vecindario.

EN GALLARTA

A fin de evitar el degradante monopolio de los comerciantes, el Ayuntamiento vende el carbón al precio de 5.25 pesetas.

Muy bien hecho.

BERMEO

El Ayuntamiento de esta villa elevó una protesta al gobierno protestando contra la suspensión de su cargo de alcalde de Bilbao, don Mario de Arana.

—El Ayuntamiento ha telegrafiado al gobernador civil, dándole cuenta de las grandes averías causadas en el puerto anteayer de resultados del furioso temporal. El señor de la Rosa contestó comunicando que ha mandado un oficio al ministro de Fomento solicitando que las obras del muelle se reanuden en breve.

EN AMOREBIETA

Se establecerá en breve una Escuela Normal de Maestras.

—Se va a edificar un nuevo Matajero, idéntico al de Gernika.

PROYECTO CARRETERO

Una comisión compuesta por los alcaldes de Fruniz, Gamiz, Arrieta, Bakio, Fika y Meñaka, se ha dirigido a la Diputación, solicitando la construcción de una carretera de Meñaka a Meñakabarrena para empalmar con la de Mungía a Mujika y la de Arrieta a Fika.

GERNIKA

Se siente en esta villa un malestar entre el elemento obrero a causa de la crisis que atraviesan las fábricas más importantes.

—La nueva Junta Directiva de la "Sociedad Gernikesa", ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, José Ignacio de Arana; vice-presidente, Juan Bautista de Arostegi; contador, Victor Candina, y vocales, Agustín Ruiz Asua, Escolástico Buesa, José de Jauregui y Juan de Aranguren.

—Ha contraído matrimonio don Miguel de Egía con la señorita Manuela Samanca y Eizagirre.

KORTEZUBI

Ha sido nombrado organista de la iglesia parroquial de este pueblo el señor Julio de Bareño.

EN GORLIZ

Se celebró en este pintoresco pueblo la Fiesta del Arbol con gran lucimiento.

—Ha sido recibida con júbilo la noticia de que es ya un hecho la construcción de la carretera que pasando por el lugar conocido con el nombre de Zubietas, ponga en comunicación directa el barrio de Uresarananza con Gorliz.

GECHO

Con vivo interés han dado comienzo en las escuelas de este pueblo las clases de euskera para niños de ambos sexos.

¡COSAS DEL PROGRESO!

En la iglesia de San Juan de Gernika ha sido robado el copón con las Sagradas Formas.

No ocurrían semejantes cosas en Gernika, cuando no había fábricas, porque los de casa eran incapaces de extraer un alfiler al vecino, ni a nadie; pero el "progreso" exige el concurso de personas extrañas, sean de donde fueran, que generalmente no tienen respeto y menos afecto por las cosas locales.

¡Son gajes del progreso!

EL NUEVO FISCAL DE BILBAO

Ha tomado posesión de este cargo el señor Jorge Adalberto Sánchez.

EN DURANGO

Los señores Hijos de Baqué han instalado una nueva fábrica de achicoria.

Es un edificio de tres pisos construido de hormigón armado y destinado completamente a la fabricación; tiene dos grandes secaderos y toda la maquinaria, moderna; en fin, basta decir que está montada con todos los adelantos.

—En esta villa ha quedado prohibida la mendicidad, encargándole en lo sucesivo de socorrer a los pobres la Junta Local de Caridad.

—Ha contraído matrimonio don Francisco de Gokolea con la señorita Juanita de Olaeta.

—Se ha efectuado el enlace de la señorita Martina de Zabala con don Fidel de Iruña.

EN LEJONA

Se ha solicitado la autorización para el aprovechamiento de los manantiales "Lunitrune", "Elegeta", "Elegeta-Baso", "Arechabala" y "Goikocheaspi" a fin de destinarlos al abastecimiento del vecindario.

Las obras consisten en varias arquetas para conducir las aguas a un depósito, en terrenos de don Ramón Ayo, en el monte "Goikocheaspi". De dicho depósito partirá la tubería de conducción, que se empalmará con la actual de Mendibil, en la vega Chakurzulo.

EN ONDARROA

Desencadenóse un terrible temporal obligando a los pescadores a retenerse en casa durante varios días, privándoles a dedicarse a las cotidianas tareas de la pesca del besugo.

—La Juventud Baska de este pueblo que siempre

se ha distinguido por su ferviente amor a la raza, prepara en honor de sus socios una velada de puro sabor basko.

DEFUNCIONES

Han fallecido: En Elanchobe: don Antonio Foruria.
—En Gernika: doña Margarita de Amorebieta.
—En Durango: la señorita Guillermina de las Cuevas y Arana.

GIPUZKOA

EN SORALUZE (Placencia)

Se viene observando aguda crisis en la industria escopetera, debido, sin duda, a que los comerciantes, aunque necesitados de existencias, retraen los pedidos en espera de alguna baja, que por el momento no es posible.

—Los señores Alberdi Hermanos, que se dedican a la fabricación de cuchillos y objetos de ferretería, cuentan con abundantes pedidos, y, por lo tanto, es la suya la fábrica de la villa en la que se trabaja con más actividad.

—Ha contraído matrimonio don Francisco Mugerza con la señorita Julita de Erastorbe.

EN ZESTONA

Durante el año próximo pasado se han registrado 27 nacimientos, 23 defunciones y dos matrimonios.

—Se trata de establecer una cooperativa.

Hácese al respecto trabajos preliminares.

—Ha contraído matrimonio el joven don José de Uraga con la señorita doña Pastora de Aizpurua.

EN EIBAR

Continúa preocupando seriamente la crisis de trabajo que se reagrava diariamente con motivo de la terminación de la demanda y por lo tanto de fabricación de armas cortas a causa de la paz, como dijimos anteriormente. Son varios los talleres que anuncian su casi inmediato cierre, por falta de pedidos de revolvers y pistolas, y otros se preparan para adoptar tan dolorosa medida en plazo tampoco lejano; entre ellas figuran las más importantes de esta villa. En todos estos talleres, a medida que va finalizando el trabajo de cada sección, van despidiendo a los obreros ocupados en ellas.

El problema que se presenta es de tal gravedad, que no necesita encarecerse para comprender las terribles consecuencias que puede acarrear la situación que se presenta, si no se acude a su remedio con energía y urgencia.

La opinión pública censura duramente el proceder de los elementos locales que pudiendo haber contribuido con su ayuda, cuando fueron solicitados, a preparar la solución de la tremenda crisis, no quisieron ayudar a quienes se empeñaron en salvar a la industria del pueblo, asegurando el trabajo a los eibarreses.

Entre tanto, las subsistencias continúan, a pesar de la paz, subiendo sin cesar. La carne, la leche y todos los artículos de primera necesidad, han subido exageradamente.

EN EIBAR

El total de las armas exportadas durante el mes de diciembre ppdo. alcanza un total de 23.380, comprendidas todas las clases.

Durante el mismo mes del año 1917, se exportaron 31.964 armas más que en el actual.

EL EMPRESTITO DE ARTIKUTZA

La Comisión del Ayuntamiento de San Sebastián que tiene a su cargo el empréstito de Artikutza, ha visto con satisfacción el resultado obtenido en la suscripción.

Como recordarán nuestros lectores, este empréstito fué suscrito por los señores de Azillona en los seis mil setecientos setenta bonos de 500 pesetas,

que ascienden a la cantidad de tres millones trescientas ochenta y cinco mil pesetas, al tipo de 95 con interés de 9 por ciento, amortizable en cincuenta años. Acaba de verificarse la apertura de pliegos presentados y que ascienden a trescientos treinta y seis.

La Comisión de Artikutza ha visto con gran satisfacción que estos 336 pliegos contenían peticiones de suscripciones por un valor nominal de diez millones ochenta mil quinientas pesetas; es decir, que el empréstito se ha cubierto tres veces.

La Comisión de Artikutza, después de examinar los pliegos, ha decidido rechazar las solicitudes hechas a tipo inferior al de 95.75, así como las doscientas últimas hechas a este tipo.

La Comisión estudiará el reparto proporcional para las peticiones a tipo más favorable, incluyendo en éstas algunas que se han recibido a la par. Este reparto se hará público en la sesión del miércoles.

El Banco Gipuzkoano ha solicitado 3.357 bonos, o sea 1.678.500 pesetas.

El Banco de San Sebastián se ha suscrito por 786 bonos.

La Banca Brunet y Compañía, por 370 bonos.

El Banco del Río de la Plata, por 103 idem.

La Banca Andrés Peña, por 330 idem.

El Montepío de Empleados Municipales, por 76.000 pesetas.

Hay varias peticiones de suscriptores bilbainos, entre la que figura una del alcalde de esa villa, don Gabino de Orbe, por 50.000 pesetas.

El concejal señor Barriola ha tomado una parte activísima en este asunto y a su empeño y activísimas gestiones se debe en parte el éxito.

Así comprendió la Corporación provincial, acordando en la sesión que se trató del asunto expresar le las felicitaciones a que era acreedor, haciendo constar además en el acta de agradecimiento del Ayuntamiento.

El señor Barriola agradeció la distinción de que se le hacía objeto y declaró que los compañeros de comisión colaboraron lo mismo que él.

EN TOLOSA

—Se ha establecido de farmacéutico en esta villa, el joven tolosano don Angel de Irazusta.

—En Ibarra, ha contraído matrimonio la señorita Matilde Laborde con el joven don Antonio Felez.

—Dejó de existir: Don Santiago de Azurza y Osoz.

—Falleció la señora Eustasia de Ayestarán, viuda de Bizaguirre.

El acto de la conducción del cadáver se vió sumamente concurrido, dadas las numerosas simpatías con que contaba la familia de la finada.

—Ha sido nombrado subdirector del Laboratorio municipal a don Rafael de Azkoaga.

—En breve contraerá matrimonio el conocido dentista don Ignacio de Mendizabal con la señorita doña Juana Sodupe.

RETO

El "palankari" Baltasar de Esnaola, de Gaztelu, ha lanzado un reto contra el campeón gipuzkoano Gabino de Lizarza, de Berastegi.

Si, como se espera, acepta este último el reto, se celebrará la prueba en breve.

EN BERGARA

El Ayuntamiento ha acordado la provisión de una plaza de maestro municipal, exigiéndose que conozca perfectamente el euskera, pues en breve se establecerán clases de nuestro idioma.

—Se observan grandes dificultades para la adquisición en condiciones razonables, de reses destinadas a ser sacrificadas. Lo propio ocurre con la venta de aves y otros artículos, especialmente con la leche, que ha alcanzado precios increíbles.

—Ha producido alarma en el vecindario la aparición de la gripe en el barrio de Elosua, que en la anterior etapa se libró del azote.

Las autoridades han tomado serias precauciones.

—En medio de gran entusiasmo se celebró el anunciado mitin, revistiendo gran importancia y viéndose muy concurrido.

El señor Gallastegi hizo la presentación de los oradores y encareció la necesidad de aprestarse a una labor continua en pro de los ideales y abogando por que se aúnen las voluntades. Fué muy aplaudido.

A causa de un accidente no pudo llegar a tiempo el conferenciante erdérico.

Después hizo uso de la palabra el culto abogado donostiarra don Bernardo de Zaldúa, quien pronunció un brillante discurso que fué constantemente aplaudido.

Finalizó el acto con improvisaciones patrióticas del gran Enbeita, que fué ovacionado.

EN AZKOITIA

Ha contraído matrimonio el señor Francisco de Oñederra, con la señorita Ignacia de Olazabal.

—Ha dejado de existir don Cipriano de Larrañaga.

—Darán comienzo muy pronto las obras de ensanche del cementerio.

Tiende a acrecentarse la crisis obrera en esta villa en lo que se refiere a la industria alpargatera, pues de día en día disminuyen los pedidos.

EXPOSICION AVICOLA

En Sebastián tendrá lugar el próximo verano una exposición avícola, a cuyo efecto las organizaciones están haciendo trabajos, a fin de que alcance el mayor éxito.

EN ELGOIBAR

Se vieron muy animadas las fiestas de San Antonio de Abad.

Por la mañana se ofició una misa solemne, en la que predicó en castizo euskera, don Vicente de Barrera, de Bergara.

Después de la Misa hubo un concierto por la banda de música, y organizada por el Batzoki se celebró después una agradable velada, poniéndose en escena "Alma Baska" e interpretándose canciones baskas por elementos del Batzoki. A la velada asistió mucha gente.

¡VAYA UNAS PIERNAS!

El corredor Santos de Lekuona se propone hacer el recorrido de Elizondo a Irún: 52 kilómetros, en cinco horas.

EN ANDOAIN

El Ayuntamiento acordó la emisión de obligaciones por valor de 60.000 pesetas, para atender a la construcción del nuevo lavadero y de un matadero.

—Ha quedado solucionado el conflicto de la leche. El Ayuntamiento ha comprometido cantidades importantes de este artículo, que expenderá al precio de 40 céntimos el litro.

Parece que la epidemia grippal tiende a reproducirse. Son numerosos los casos declarados, si bien de carácter benigno, no registrándose, por fortuna, ningún enfermo grave.

EN AMASA (Villabona).

Se hacen gestiones para constituir en breve un Batzoki.

EN ZARAUZ

Se celebró en el Centro social una velada euzkérica que estuvo muy concurrida. Se representaron muy bien por el Cuadro dramático, las obras "Kurutzepa" y "Aldiz Aldiz", que hicieron las delicias de los concurrentes.

—La nueva Junta Directiva del Batzoki, de esta bella población quedó constituida en la siguiente forma: don José María de Agirre, presidente; don Alejo de Elizondo, vicepresidente; don Fermín de Treku, secretario; don Bautista de Arruti, tesorero, y vocales don Toribio de Arruti, don Hilario de Murua, don Domingo de Arruti y don Ignacio de Lizundia.

EN GETARIA

Con el nombre de "Pelayonekua" se ha abierto un nuevo establecimiento a cargo de don Dionisio de Manterola.

PASAJES

De este puerto siguen exportándose grandes cantidades de vino para Francia, Rotterdam y otros puntos del extranjero.

—Ha contraído matrimonio el señor Roque Alday con la señorita de Albistur.

NABARRA

JUNTA DE EMPLEADOS DE NABARRA

Esta Asociación ha celebrado en Pamplona asamblea general, habiendo resultado elegido presidente don Miguel de Anzil.

DE TEATRO

En el Teatro Gayarre de Pamplona ha debutado la compañía Granieri.

Asiste bastante público a las representaciones.

EN TAFALLA

Ha fallecido el joven don Narciso Ros y Ojer.

EL REGIMIENTO DE AMERICA A BARCELONA

Partió con dirección a Barcelona, en tren especial, el regimiento de América número 14.

Los expedicionarios son unos quinientos entre jefes, oficiales y soldados. Llevan banda de cornetas y 41 caballos y mulos con las ametralladoras.

LA PIANISTA EMILIANA DE ZUBELDIA

Ha causado general satisfacción en Iruña la noticia de que la distinguida pianista iruñesa señorita Emiliana de Zubeldia dará el domingo próximo un recital de piano en el salón de la Filarmónica de Bilbao.

ESCUADRON DE CABALLERIA A TUDELA

El cuarto escuadrón del regimiento de Caballería de Almansa marchará en breve a Tudela y servirá de base para la formación de un nuevo regimiento de Caballería en aquella ciudad.

UN CONCURSO

El boletín oficial publica el anuncio de un concurso de arquitectura relativo a los anteproyectos para el Palacio de Comunicaciones de Iruña.

Las solicitudes deberán ser dirigidas en el plazo de tres meses a la Dirección general de Correos y Telégrafos y el presupuesto no habrá de exceder de 244.375 pesetas.

NARBARTE

En las cercanías de este pueblo, un tren de la línea del Bidasoa, ha arrollado y destrozado al anciano de 60 años de edad, José de Legarreta, vecino de aquella villa.

CUMPLIMENTANDO A LOS PARLAMENTARIOS NABARROS

Una comisión del Ayuntamiento, compuesta por el alcalde, el señor Aldaz (don Fulgencio) y Mata cumplimentó a su regreso a los parlamentarios nabarros, conferenciando con ellos acerca de asuntos de interés para Nabarra.